



AG 091 (29 Jan 46) GS
(SCAPIN-677)

29 January 1946

10410

MEMORANDUM FOR: IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT.

THROUGH : Central Liaison Office, Tokyo

SUBJECT : Governmental and Administrative Separation of Certain
Outlying Areas from Japan.

1. The Imperial Japanese Government is directed to cease exercising, or attempting to exercise, Governmental or administrative authority over any area outside of Japan, or over any Government officials and employees or any other persons within such areas.

2. Except as authorized by this Headquarters, the Imperial Japanese Government will not communicate with government officials and employees or with any other persons outside of Japan for any purpose other than the routine operation of authorized shipping, communicators and weather services.

3. For the purpose of this directive, Japan is defined to include the four main islands of Japan (Hokkaido, Honshu, Kyushu and Shikoku) and the approximately 1,000 smaller adjacent islands, including the Tsushima Islands and the Ryukyu (Ransei) Islands north of 30° North Latitude (excluding Kuchinoshima Island); and excluding (a) Utsuryo (Ullung) Island, Lancourt Rocks (Take Island) and Quelpert (Saishu or Cheju) Island, (b) the Ryukyu (Ransei) Islands south of 30° North Latitude (including Kuchinoshima Island), the Izu,ampo, Bonin (Ogasawara) and Volcano (Kazan or Iwo) Island Groups; and all other outlying Pacific Islands, including the Daito (Ohigashi or Ogasari) Island Group, and Rapa Nui (Easter Island), Phoenix (Hindenburg) Islands, Tokelau (Tokelau) Islands, and (e) the Kurile (Kishifuji) Islands, the Habomai (Kupowaze) Island Group (including Suisho, Yuri, Akiyuri, Shibotsu and Taraku Islands) and Shikotan Island.

4. Further areas specifically excluded from the Governmental and administrative jurisdiction of the Imperial Japanese Government are the following: (a) all Pacific Islands seized or occupied under mandate or otherwise by Japan since the beginning of the World War in 1914, (b) Manchuria, Formosa and the Pescadores, (c) Korea, and (d) Karafuto.

5. The definition of Japan contained in this directive shall also apply to all future directives, memoranda and orders from this Headquarters unless otherwise specified therein.

6. Nothing in this directive shall be construed as an indication of Allied policy relating to the ultimate determination of the minor islands referred to in Article 8 of the Potsdam Declaration.

7. The Imperial Japanese Government will prepare and submit to this Headquarters a report of all Governmental agencies in Japan the functions of which pertain to areas outside of Japan as defined in this directive. Such report will include a statement of the functions, organization and personnel of each of the agencies concerned.

8. All records of the agencies referred to in paragraph 7 above will be preserved and kept available for inspection by this Headquarters.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

H. W. ALLEN
Colonel, A.G.D.,
Asst. Adjutant General

Rec'd: 30 Jan 16:30
Shukan 1 Su-Ika

大島ハ其島ニ在リ

A 90.91 (一九四六。一。二九) G S
帝國政府ニ對スル覺書 C. L. 經由

一九四六年一月二十九日

日本ニ對シテ一定地域ニ於ケル行政權ノ停止ニ關スル件

- 一、日本帝國政府ハ日本外ノ地域ニ對シテハ同地域ニ在ル政府職員設備
自其他ノ者ニ對シテ政府トシテ又ハ行政上ノ權力ヲ行使又ハ行使セント
スルヲ停止スルヲ指令ス
- 二、本司令部ヨリ許可ヲ與ヘラレタル場合ノ他日本帝國政府ハ日本外ノ
政府職員設備自其他ノ者ト通信スルヲ得ス但許可サレタル海運ノ航行事
務、郵便事務及氣象事務ハ此限ニアラス
- 三、本指令ニ於テ日本トハ日本主要四島（北海道、本州、九州、及四國）
及約一千ノ附帶小島、トス島嶼ニハ對島、琉球（南西）、北緯三十度
以北（口之島諸島ヲ除ク）ヲ含ミ左ヲ含マス
- (イ) 豐後島、竹島及濟州島
- (ロ) 琉球（南西）北緯三十度以南（口之島ヲ含ム）伊豆、兩方、小笠
原諸島及硫黃島及其他大東諸島及沖ノ島、南島、中ノ島諸島ヲ含ム
太平洋諸島全部

(ハ) 千島、羽母舞諸島（水晶、勇留、秋勇留、志發、多樂諸島ヲ含ム）
及色丹島

四、向日本帝國政府ノ政府トシテ及行政上ノ管轄ヲ得ニ除カレタル地域
ハ左ノ如シ

イ 一九一四年ノ世界大戰ノ初頭以來日本委任領其他ノ形式ニ依リ保
有若ハ占有シタル太平洋諸島全部

ロ 滿洲、臺灣及澎湖列島

ハ 朝鮮

ニ 樺太

五、本指令ニ於ケル日本ノ定義ハ本司令部ヨリ今後發シラルベキ指令、
覺書、命令ニ付其内ニ別標ニ明示スル場合ヲ除キ同標ニ解シラルルモ
トス

六、本指令ニ示スモノハボツダム宣言第八條ニ所謂最少限諸島ノ意義ノ
最終的決定ニ關スル聯合國ノ意向ニ關シテハ何等關係ナキモノトス

七、日本帝國政府ハ日本ニ在ル官廳ニテ其機能ガ本指令ニ示ス日本外ノ
地域ニ及ブモノヲ悉ク記載セル報告ヲ作成シ本司令部ニ提出スベシ右

報告ニハ當該各官廳ノ機能、組織、職員ヲ記載スベシ
八、前記第七ニ示シタル官廳ニ關スル書類ハ悉ク保存シ本司令部檢閲
ノ用ニ備ヘ置クベシ

最高司令官代理、大佐、高級副官エイチ、ダブリュー
アレン

受領一日三十日十六時三十分
主管一部一課